

Auflage: 2000/Monat

Reserve arbeitet sich auf den 6. Platz vor

FVR im sicheren Mittelfeld S. 3

Über 20.000 geleistete Arbeitsstunden **Clubhauseinweihung** S. 5/7/9

<u>Damen kämpfen weiterhin um Meisterschaft</u> **Erste Schiedsrichterin beim FVR** S. 25

Samstag, 13.05.12 15.00 Uhr FVR - SV Kuppenheim 2





Samstag, 26.05.12 17.00 Uhr FVR - FC Ottenhöfen



## Die TEAM Sondermodelle.

#### Vorfreude ist im Team am schönsten.

<sup>3</sup> Maximaler Preisvorteil auf das TEAM Sondermodell am Beispiel des Golf nit 1,5 % effektivem Jahnezins inkl. 3,5 % Bearbeitungsgebühr vom Nettodadehensbetrag in Verbindung mit dem "TEAM PLUS Paket". 1,3 % effektiver Jahnezins güdig für Golf, Golf Plus oder 2,5 % effektiver Jahnezins für Inguan, Scirocco oder 3,5 % effektiver Jahnezins für Polo, für Laufzeiten von 12–46 Monaten. ¹ Gemäß Bedingungen der CardifAllgemeine Versicherung/ Cardif Lebensversicherung, Stuttgart HRE 18173/18182. ¹ Beinhabtst alle haut Servic aplan fälligen Inspektionen withrend der Vertragelauf: et. ¹ Kfr. Haftpfächt! ¹ Volkauko fendet mit der Laufzeit des Finam ierungsvertrages! in Verbindung mit Anschlus gerantieversicherung (jeweils gemäß Bedingungen der Alliam Versicherungs. AG), Würtung und Inspektion. Ein Angebot der Volkawagen Bank GmbH für Briverikunden und gewerbliche Einzelabnebner mit Ausnahme von Sonderkunden, für ausgewählte Modelle. Nichere Informationen unter www. volktwagenbank.de oder bei uns. Stand 01/10. Abbildung z eigt Sonderaus stattungen gegen Mehrpreis.



Ihr Volkswagen Partner

## Autohaus Gerstenmaier GmbH

Bäumbachallee 6 · 76571 Gaggenau · Tel. 07225/9689-10

FVR 2 arbeitet sich auf einen akzeptablen 6. Platz vor

#### **FVR** im sicheren Mittelfeld

Nach dem 26. Spieltag rangiert das Team von Trainer Hubert Luft auf dem neunten Tabellenplatz, Blickt man auf die Tabelle, so wird schnell klar, dass man die aktuelle Saison zwischen dem 5. und 11. Platz beenden wird. Bei vier ausstehenden Spielen kann die Mannschaft die Runde vielleicht etwas ruhiger angehen lassen. Mit dem 4:1 Sieg gegen Sandweier im Rücken sollten die nächsten Partien gegen Kuppenheim 2, Bischweier, Ottenhöfen und Sasbach genutzt werden, um sich ordentlich von den Fans in die wohlverdiente Sommerpause zu verabschieden.

Zwei Wochen zuvor verlor man in einem spannenden Spiel gegen den FV Steinmauern in der Nachspielzeit. Ein zweifelhafter Handelfmeter brachte die Gäste auf die Siegerstraße. Der FVR hätte jedoch mit zwei 100%tigen frühzeitig alles klar machen können. Steinmauern bleibt somit hartnäckigster Verfolger des SV Au.

Am Sonntag trifft das Luft-Team auf die stark abstiegsbedrohten Gäste aus Kuppenheim. Mit 15 Punkten steht die Reservemannschaft der Knöpflestädter mit dem Rücken zur Wand. Mit nur 27 erzielten Treffern stellt Kuppenheim den schwächsten Angriff der Liga und mit 77 erhaltenen Toren die zweischwächste Ab-

wehr. Der letzte Sieg wurde gegen Scherzheim am 4. Dezember 2011 eingefahren. Alles andere als ein Sieg für den FVR wäre ein Überraschung.

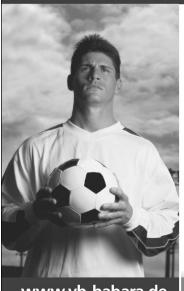
Eine Woche später gastiert man dann zum Nachbarschaftsderby beim VfR Bischweier. Die Abeska-Schützlinge rangieren mit der gleichen Punktzahl aber einer schlechteren Tordifferenz einen Platz hinter dem FVR. Auch Bischweier steht im sicheren Mittelfeld und kann die Planungen für die nächste Runde angehen. In diesem Derby sind wohl beide Teams verpflichtet, den Zuschauern eine ordentliche und vor allem spannende Bezirksligapartie abzuliefern.

Das gleiche gilt für die letzten beiden Spiele gegen Ottenhöfen und Sasbach, die wohl nicht mehr in der Meisterschaftsrunde mitmischen werden.

Die Reserve des FVR hat sich in der Rückrunde von ihrer besseren Seite gezeigt und sich auf einen akzeptablen 6. Platz hochgearbeitet. Der 0:3 Sieg gegen Sandweier sollte dem jungen Team Auftrieb gegeben haben, um in zwei Wochen in Bischweier die blamable 0:4 Heimniederlage wettzumachen. Ich wünsche allen Mannschaften eine verletzungsfreie Restsaison.

A. Korte

## Wir fördern in unserer Region...



... Kunst, Kultur, Sport, Umwelt und Soziales.

Impulse geben · initiativ werden · Verantwortung tragen.

Wir unterstützen und fördern gemeinnützige und mildtätige Organisationen in unserem Geschäftsgebiet in Mittelbaden, die sich in den Bereichen Kunst, Kultur, Sport, Umwelt und Soziales herausragend engagieren.

Volksbank 7 Baden-Baden · Rastatt eG



www.vb-babara.de

info@vb-babara.de · 0 72 21 / 503-0

### WO GUTE BERATUNG TRADITION HAT!

#### Horst W. Metelmann

Fachapotheker für Arzneimittelinformation



St. Laurentius-Apotheke - Murgtalstraße 85 - 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels Tel.: (07225) 1302 - Fax: (07225) 75914 - Email: stlaurentiusapotheke@t-online.de



Rathausstraße 12 76571 Gaggenau-Bad Rotenfels Tel. 07225 / 1691

## Salon Enz

Rathausstraße 17 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels Tel. 07225 / 72455



Fünf Jahre Bauzeit und über 20.000 geleistete Arbeitsstunden

#### Clubhausweihe mit den Pfarrern Merz und Velimsky

Am 29. April 2012 hatte der FVR zur Einweihung seines Clubhauses eingeladen. Über 60 der am Bau beteiligten Handwerker und freiwillige Helfer folgten der Einladung. Ehrengäste waren Bürgermeisterin Schäuble, Pfarrer Velimsky mit Frau, Pfarrer Merz sowie Ehrenpräsident Paul Goll und Ehrenvorsitzender Jürgen Riedinger.

#### Baggerbiss Schäubles erste Amtshandlung

FVR-Vorstand Rudi Drützler begrüßte die Gäste und gab einen kurzen Rückblick über die 5 Jahre Bauzeit. Am 2. Mai 2007 war der erste Baggerbiss, der von Bürgermeisterin Brigitte Schäuble gekonnt ausgeführt wurde. Es war gleichzeitig die 1. offizielle Amtshandlung der neu gewählten Bürgermeisterin in Gaggenau.

In diesen sicher nicht leichten 5 Jahren wäre es für manchen Helfer einfacher gewesen, wenn er ein Bett im Clubheim aufgestellt hätte, um sich so den lästigen Anfahrtsweg zu ersparen. Der Umbau, der schon vor vielen Jahren geplant, aber erst 2003 so richtig in Angriff genommen wurde, war für den FVR überlebensnotwendig.

#### Bernd de Jonge zeichnet 2004 den Bauplan

Die zu kleinen Kabinen und deren schlechter hygienischer Zustand lieBen einen geordneten Spielbetrieb nicht mehr zu. So wurde von Bernd de Jonge ein Bauplan gezeichnet und dieser am 30. Dezember 2004 beim Rechts- und Bauordnungsamt der Stadt Gaggenau eingereicht. Die lang ersehnte Baugenehmigung erfolgt dann am 22.11.2005.

#### Bausumme über 500 000 €

Nachdem auch der Badische Sportbund am 12.1.2006 seine Baufreigabe erteilt hatte, konnte mit der Feinplanung begonnen und die Finanzierung auf eine gesunde Basis gestellt werden. Die Bausumme betrug nach Beendigung der Bauarbeiten sage und schreibe 567.243,28 Euro. Bei einer Mitgliederzahl von knapp 600 war das eine stattliche Summe.

## Hauptkassier Peter Ullrich stellt Finanzierung auf solide Beine

Vom Spendenausschuss des FVR wurden inzwischen 124.000,00 Euro Spenden gesammelt. Rudi Drützler bedankte sich dafür, aber auch bei der Stadt Gaggenau, dem Stadtrat und dem Badischen Sportbund. Dass der FVR und insbesondere sein Hauptkassier Peter Ullrich, mit diesen Geldern gut gewirtschaftet haben, zeigen die folgenden Zahlen: Am 30.4.2009 war der Höchststand der Schulden 370.000,00 Euro. Jetzt im Mai 2012 sind es nur noch 187.300,00 Euro. Weiter S. 7

## Renovierung und Neubau

## **RENO** A - Fachbetrieb NORBERT KNIEPER

Murgtalstraße 12 • 76571 Gaggenau

Tel.: 01 71/5 22 81 78 • Fax 0 72 25/29 17 E-Mail: kniepergaggenau@t-online.de http://www.kniepergaggenau.de

- □ Treppen
  - □ Türen
    - ☐ Fenster
      - □ Fußboden
        - □ Wintergarten
          - □ Sonnenschutz
            - □ Vordächer
              - □ Balkongeländer



Telefon: 0 72 25 - 91 80 30 Internet: www.bkm-doell.de

Bauen auch Sie Ihr Mainzer Haus!

**Immobilien** und Finanzierungen



Hans-Dieter Döll Rufen

Sie an!

### Mit uns haben Sie gute Karten







Das Leben ist kein Spiel. Deshalb brauchen Sie kein Ass im Ärmel – Sie sollten selbst ein Ass sein.

Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um die Arbeit.

IG Metall Gaggenau · Hauptstraße 83 76571 Gaggenau · Tel.: (0 72 25) 9 68 70

Das ist schon eine stolze Leistung. Rudi Drützler bedankte sich bei allen Handwerkern, die eine wirklich tolle Leistung vollbracht haben. Trotz sehr viel Eigenleistungen konnte man auf diese Handwerker nicht verzichten.

#### Einzigartige Leistung des Bauausschusses

Ein besonderer Dank ging an die Mitglieder des Bauausschusses von Bernd de Jonge, Peter Mahler, Manfred Greiser, Charlie Greiser, Jürgen Kraft und Peter Ullrich. Was diese in den 5 Jahren geleistet haben war schon einzigartig. Insgesamt wurden von 170 freiwilligen Helfern 14.837,5 Stunden notiert und dem Badischen Sportbund gemeldet. Diese Eigenleistungen sind die Grundlage für die Höhe des Zuschusses.

## Walter Stösser, Edmund Biesinger, Rudi Drützler und Peter Mahler leisten zusammen über 5000 Arbeitsstunden

Besonders hervorgetan haben sich vier freiwillige Helfer, die über 5000 Stunden für den FVR im Einsatz waren: Walter Stösser erbrachte 1564 Stunden, Edmund Biesinger 1257,5 Stunden, Rudi Drützler 1253 Stunden und Peter Mahler 1247,5 Stunden. An den Badischen Sportbund dürfen nur die aktiven Arbeitsstunden gemeldet werden. Zeiten für Planung, Beratung und Vorbereitung der einzelnen Bauabschnitte, die sicher über 5000 Stunden in Anspruch

genommen haben, sind davon ausgenommen. Beim Sportbund sollte man diese Regelung überdenken und gegebenenfalls zum Wohle der ändern. Bürgermeisterin Vereine Schäuble dankte für ihre Einladung und gratulierte dem FVR für das gelungen Werk mit der Fertigstellung des Clubhauses. Zu ihrer ersten Amtshandlung vor 5 Jahren, dem Baggerbiss sagte sie, dass diese Arbeit für sie nicht fremd war, da sie ja von der Baubranche gekommen war. Auch für die Stadt Gaggenau waren diese 5 Jahre mit dem Bau des "Magneten" und dem Bau des Kreisels nicht ganz einfach. Aber in der Gemeinschaft kann man vieles vollbringen.

#### Richtig leben heißt ein Ziel haben und aktiv sein

Pfarrer Velimsky betonte in seiner Rede: Ohne Fleiß keinen Preis. Wer Leistungen vollbringen will, muss auf vieles verzichten. Man erreicht das Ziel, in dem man auf etwas verzichtet. Im Sport bei einem Läufer ist es so, dass viele laufen, aber nur einer kann gewinnen. Aber auch alle anderen können auf ihre Leistung stolz sein, sie haben etwas geleistet, das heißt sie haben gelebt. Richtig Leben heißt also ein Ziel haben und nicht nur vor dem Fernseher sitzen oder als Zuschauer dabei sein, sondern aktiv mit eingreifen. Die Sportler geben ihre Zeit für das regelmäßige Training um ihr Ziel zu erreichen.

Weiter S. 9





## Ristorante - Pizzeria *"DA SALVA"*

Murgtalstr. 93 76571 Gaggenau Tel. 07225 / 5506 Täglich
obentrischer
Jlammbeuchen!

Öffnungszeiten: Täglich von 11-24 Uhr, Sonn- und Feiertags von 10-14 Uhr und 17-24 Uhr Mittwoch Ruhetag

## "Fit for Life!"

Bewegung ist gesund und ebenso wichtig ist das Durstlöschen danach!

Gut, wenn man einen Partner hat: GEFAKO! Darum schnell in Ihren SCHMITT GEFAKO-Getränkemarkt! Ein Super-Sortiment für jeden, der fit werden und bleiben will, erwartet Sie!

76571 Gaggenau/Bad Rotenfels, Murgtalstr. 9 Tel. 0 72 25 / 20 87 • Fax 58 12

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-20:00 Uhr

Sa. 7:30-16:00





#### 1. Vorstand Rudi Drützler, Pfarrer Merz und Pfarrer Velimsky

Die freiwilligen Helfer hier gaben ihre Zeit, um in Gemeinschaft ein Ziel zu erreichen, um ein solches Werk zu vollbringen. Zum Nutzen des Vereins und zum Wohle der Sportler, damit diese eine gute Grundlage haben, ihre Ziele zu erreichen, das wünschte Pfarrer Velimsky.

#### Schenke allen Sportlern gegenseitige Achtung

Pfarrer Merz sagte: Dank dieser Sportstätte, die durch viele von uns errichtet wurde, die es uns ermöglicht Kameradschaft und Miteinander zu pflegen. Danke an die Freude und Kraft, die wir daraus schöpfen. Schenke allen, die sich hier gegenseitig messen, die gegenseitige Achtung voreinander. Bewahre alle vor Übertreibung und gesundheitlichen Schäden und schenke ihnen Gesundheit und Freude am Leben. Anschließend segnete Pfarrer Merz die ge-

samte Sportstätte.

Nach dieser feierlichen Zeremonie lud Rudi Drützler alle Gäste zu einem Mittagessen und gemütlichem Zusammensein ein.

Die Redaktion von FVR-Aktuell gratuliert dem Verein für den gelungenen Um- und Neubau des Clubhauses. Für den Mut und die Einsatzbereitschaft, in einer finanziell sehr schwierigen Zeit, ein solches Projekt geplant und durchgeführt zu haben, gebührt allen Beteiligten großer Respekt.

Wir wünschen dem FVR, dass auch in Zukunft viele Spender die Leistung dieser Verwaltung zu würdigen wissen und den Verein finanziell unterstützen, um die noch ausstehenden Verbindlichkeiten begleichen zu können.

H. Schweyda





Tel.: (072 25) 98 41 27 · Fax: 98 47 91

mobil: 0171 - 7775895

info@manfred-greiser.de



Geschenk der Aktiven von der Weihnachtsfeier eingelöst

#### Spielausschuss und Trainerteam im "La Provence"

Bei der besinnlichen Weihnachtsfeier der Aktivität im letzten Jahr erhielten der Spielausschuss und das Trainerteam von der ersten und zweiten Mannschaft als Geschenk einen Gutschein im "La Provence" in Baden-Baden überreicht. Dieser Gutschein wurde nun endlich am Samstag, 14.04.12, eingelöst. Die Damen des Spielausschusses und der Trainer durften (soweit vorhanden) selbstverständlich auch teilnehmen. Böse Zungen behaupten, dass dies nur der Fall war, da ja jemand die Autos heimfahren musste... Die "älteren Herren" (oder doch eher deren Damen) hatten entschieden, nur bis zur Wolfsschlucht mit dem Auto zu fahren und den restlichen Weg dorthin zu Fuß aus zu meistern. Vermutlich nur, um das wohlverdiente "Weg-Bier" während des Spazierengehens einnehmen zu können, ließen sich die Herren auch dazu breitschlagen. Die "jüngere Generation" dagegen trat die komplette Reise mit Autos

an. Diese "Jüngeren" warteten also bereits vor Ort und hatten das Restaurant schon genau inspiziert als die hungrigen und durstigen Wanderer das Ziel letztendlich auch erreichten. Und sofort wurde es etwas lauter im Saal und die Stimmung stieg deutlich. Auch die anderen Gäste trauten sich nämlich nun, etwas miteinander zu reden, nachdem Cheftrainer H. Luft das allgemeine Schweigen brach, indem er lautstark mitteilte, dass die Portionen hier doch etwas kleiner seien und deshalb auch jeder eine Vorspeise nehmen solle... Dieser Schlachtruf war der Auftakt eines sehr kurzweiligen und lustigen Abends, bei dem alle Anwesenden voll auf Ihre Kosten kamen. Die Bedienung, die glücklicherweise ihren ersten Tag mit den Gästen unseres FVRs verbringen durfte, wurde auch gleich mit fast allem konfrontiert, was eigentlich so passieren kann.

Weiter S. 13







schmeckt 🖅 – hält 🕮

## Mein aktives Leben birgt auch Risiken/ AXA bietet mir finanziellen Schutz und Hilfeleistungen.

Mit der **Risiko-Unfallversicherung** von AXA sind Sie weltweit und rund um die Uhr vor den finanziellen Folgen von Unfällen geschützt. Zudem profitieren Sie von umfangreichen Hilfeleistungen wie dem Reha-Management. Es unterstützt Sie nach schweren Unfällen dabei, schnellstmöglich in den Alltag zurückzufinden.

Wir beraten Sie gerne.

Maßstäbe / neu definiert



AXA Generalvertretung **Rüdiger Kohlhauer** Wissigstraße 9, 76571 Gaggenau, Tel.: 07225 983736 Fax: 07225 983738, ruediger.kohlhauer@axa.de





Ihrer

Wir sind in

Nähe!!!!!



#### Ihr Spezialist für Urlaubsreisen!

Lange Straße 4 D-76530 Baden-Baden Fon+49[0]7221 - 301770 Fax+49[0]7221 - 3017710 baden-baden2@der.de Bleichstraße 10 D-76593 Gernsbach Fon+49[0]7224 - 656150 Fax+49[0]7224 - 656225 gernsbach@der.de Kaiserstraße 36 D-76437 Rastatt Fon+49[0]7222 - 502810 Fax+49[0]7222 - 502830 rastatt@der.de

Von fehlenden Vorspeisen bis hin zu vergessenen Getränken war alles dabei. Selbstverständlich wurde sie hierauf sehr charmant hingewiesen. Auch die Verstärkung in Form der zweiten dazu geeilten Bedienung (männlich) schaffte es, sofort die Sympathien unserer Gruppe zu erlangen.

Als Höhepunkt schleuderte diese männliche Bedienung dann beim Abräumen der Teller einen solchen genau ins Gesicht von H. Luft. Es wurde gemunkelt, dass dies nicht unabsichtlich geschah - was natürlich allerseits für große Erheiterung sorgte. Doch die Schmerzen dieser mittelschweren Verletzung waren schnell vergessen, da als Wiedergutmachung sofort ein Weizen und ein Schnaps serviert wurden.

Da nicht nur das Hefe-Weizen, sondern auch der Rosé-Wein vorzüglich schmeckte, saß man noch eine ganze Weile nach dem hervorragenden Essen beisammen und erzählte sich einige lustige und interessante Geschichten. So erfuhren die "Jüngeren" beispielsweise vom selbsternannten Sexgott S. Kretz (Kommentar seiner Ursel hierzu: "Du Angeber!"), dass früher sowieso alles anders war und sogar der Rotenfelser Entensee woanders lag...

Es entwickelten sich also sehr intensive Gespräche, die eigentlich nie hätten enden sollen. Da allerdings Spielertrainer M. Rothenberger am nächsten Tag Geburtstag hatte, entschloss man sich, die Lokalität zu wechseln und noch zu ihm nach Hause weiter zu pilgern, um in dieser geselligen Runde gemeinsam in seinen Geburtstag hinein zu feiern... Dieser Plan wurde dann auch von fast allen in die Tat umgesetzt und in Ottenau ließ man diesen schönen Abend noch gemütlich ausklingen... Schließlich waren sich alle Teilnehmer einig, dass dies ein wirklich rundum gelungener Abend war und möchten sich deshalb an dieser Stelle noch einmal recht herzlich für das tolle Geschenk bei der ersten und zweiten Mannschaft bedanken!

T. Ohlott



Ristorante " Pizzeria

Salmen

Inh. Familie Verga Murgtalstraße 29 Gaggenau / Bad Rotenfels Tel. (0 72 25) 15 92 - Montags Ruhetag -

Alle Gerichte auch zum mitnehmen



Das Osterrätsel aus der April-Ausgabe 2012 fand einen regen Zuspruch. Ziel war es, alle Mönchhof-Ponys zu finden. Bei der ein oder anderen Seite musste man schon etwas genauer hinschauen, um fündig zu werden. 15 Ponys waren auf den Seiten des Vereinsheftes versteckt. Weit über 50 Einsendungen konnte die FVR-AKTUELL-Redaktion verzeichnen.



Die richtige Lösungszahl 15 hatte 48 Einsendungen im Anhang ihrer Email stehen. In der Redaktionssitzung am 30. April 2012 wurden schließlich die Einsendungen mit der richtigen Lösungszahl in einen Topfgeschmissen und ausgelost. Hierbei gab es folgende Gewinner:



#### 1. Preis:

Familienkarte Europa-Park Jessica Kraft Steighausstraße 7 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels



#### 2. Preis:

Restaurant-Gutschein Mönchhof Ulrike Rothenberger Eisenbahnstraße 10 c 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels



#### 3. Preis:

Restaurant-Gutschein Mönchhof Angelika Fitterer Herderstr. 8 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels

Wir wünschen allen Gewinnern viel Spaß bzw. einen Guten Appetit. Gesponsert wurden die Gutscheine vom Hotel/Restaurant Mönchhof und seinem Team. Auch hier von Redaktionsseite noch mal eine herzliches Dankeschön.

A. Korte

## 250. AUSGABE VOM "HEFTLE"

Die Auflage von 2000 Stück je Monat gab es schon im Gründungsmonat 1991

#### Von 1991 bis 2012 über 6000 Seiten publiziert

Im August 1991 erschien das erste Heft. Es hatte zwölf Seiten, schon damals eine Auflage von 2000 Stück, und wurde in allen Haushalten von Bad Rotenfels verteilt.

Seither wurden über 6000 Seiten von der Redaktion produziert und

eine halbe Millionen Hefte von unserer Druckerei Scharer in Kuppenheim gedruckt.

Goll, Paul Thomas Riedinger, Hans Schweyda und Mario Weiler gründeten 1991 die Fußball-Marketing Bad Rotenfels GdbR. Diese Gesellschaft ist seither Herausgeber von FVR-AKTUELL.

Neben den Gründungsmitgliedern waren Marco Wenz, Stefan Melcher und Roberto Mo-

**mente** viele Jahre maßgeblich an der Gestaltung unserer Vereinszeitung beteiligt. Die 32 Seiten FVR-AKTUELL mit Leben zu füllen war von Ausgabe zu Ausgabe eine große Herausforderung.

Bis 2001 feilten die Redakteure um Mario Weiler am Vorabend des Abgabetermins bei der Druckerei am späten Abend bis in die tiefe Nacht hinein geduldig an Formulierungen, Texten und dem optimalen Layout.

Später bekamen die Redakteure um Roberto Momente bereits Texte in Form von Emails, was die Arbeit schon wesentlich erleichterte.

Seit 5 Jahren entsteht jede neue Ausgabe dank einer Vielzahl von Ansprechpartnern und Redakteuren nach und nach in

einem Zeitraum von zwei Wochen im Computer von **Andreas Korte** und wird digital an die Druckerei weitergeleitet.

Redakteure von FVR-AKTUELL und gleichzeitig Gesellschafter der "Fußball-Marketing Bad Rotenfels GbdR" sind derzeit Paul Goll, Hans Schweyda, Andreas Korte und Martin Blum.

Ziel war es immer, nicht nur unsere Vereinsmitglieder, son-

dern auch die Rotenfelser Bevölkerung mit unserem "Heftle" anzusprechen. Dies ist uns, wie man hört, bis jetzt ganz gut gelungen.

Ohne die Unterstützung unserer zahlreichen Werbekunden wäre FVR -AKTUELL nicht möglich gewesen. Ihnen gilt an dieser Stelle unser besonderer Dank!

M. Blum



Kniend v. L. Michael Ebert, Calogero Marotta, Giovanni Casa, Ewald Merkel, Sven Schwerdel, Rolf Krieg, Rolf Wicke

Die 1. Ausgabe von FVR-AKTUELL



Ihr zuverlässiger Partner in allen Autofragen

## AUTOHAUS PAUL BUCHS

Unsere Leistung für <u>alle</u> Fabrikate:

- TÜV-Abnahme
- AU-Prüfung
- Wartung und Reparatur
- Unfallinstandsetzung
  - Mietwagen
- Scheibenservice
- Klimaservice



Spezialisiert auf Wohnmobile Moderne Fahrzeugdiagnose

Gaggenau - Bad Rotenfels Rathausstraße 8 – 10

Telefon: (07225) 7 21 12

www.oertlin.com info@oertlin.com Fon 07225-985470 Fax 07225-985472

# OERTLIN wir hinterlassen Eindruck

Markgraf-Wilhelm-Str. 44 76571 Gaggenau

> Rheinmünster Zell a. H.

Maschinen- Prägewerkzeuge Kennzeichnungstechnik Informationssysteme Lasergravuren

Leitsysteme Objektbeschilderungen Werbetechnik Folienbeschriftungen



Cook mal bei uns rein.

Raffiniertes Design. Konservativer Preis.





Objekt **Küche** 

KÜCHEN

www.objektundkueche.de

Bühl · Franz-Conradstr. 24 · Telefon: 07223 - 8001799 Gaggenau · Haupstr. 41 · Telefon: 07225 - 636906

Alles muss raus!

Wir modernisieren!

## **BALLSPENDEN**

FVR - FC Ottenhöfen 26. Mai 2012	Fußball-Marketing Bad Rotenfels GdbR	
FVR - SV 08 Kuppenheim 2 13. Mai 2012	Peter Glaser, Anton Schick und Manfred Vogt	
FVR - FV Steinmauern 29. April 2012	Firma Allgeier Viktoriastr. 11, Gaggenau	
FVR - Rastatter SC 15. April 2012	Michael Meurers	
FVR - TC Fatihspor Baden-Baden 1. April 2012	Bäckerei Liedtke Eichelbergstr. 35, Bad Rotenfels	
FVR - FC Durmersheim 18. März 2012	Uwe Kuhn Ottenau	
FVR - SV Ottenau 27. November 2011	Paul Goll	
FVR - SV Sasbach 20. November 2011	Fußball-Marketing Bad Rotenfels GdbR	(3)
FVR - FV Sandweier 23. Oktober 2011	Luba Senyk, Heilpraktikerin 76593 Gernsbach, Tel. 07224/9969794	
FVR - FV Würmersheim 11. Juni 2011	Martin Szentner Schanzenberg-Stube	(3)
FVR - FC Durmersheim 13. Juni 2011, Bezirkspokal	Schanzenberg Stube	
SG Damen - DJK Rastatt 13. Juni 2011, Bezirkspokal	Fa. Weßbecher Bau GmbH Muggensturm	
FVR - FC Ottenhöfen 29. Mai 2011	Dr. med. Grötschla Till Murgtalstr. 26, Bad Rotenfels	
FVR - SV Sasbach 15. Mai 2011	Augenoptik - Sinzinger Bahnhofspassage 6, Gaggenau	(3)
FVR - SV Ottenau 30. April 2011	Schanzenberg Stube	
FVR - SV 08 Kuppenheim 2 17. April 2011	Willi Adam Ringstraße 36, Gaggenau	
FVR - SV Bühlertal 6. April 2011	Brennerei Hermann Ullrich, Bad Rotenfels	3



Ringstraße 5 · 76571 Gaggenau Telefon 07225/1039 · Fax 78304

Mo.-Fr.: 8.00-12.00 | 13.00-18.00 Uhr Sa.: 8.00-12.00 Uhr

www.endress-shop.de



Sonnenschutzfolie Steinschlagreparatur Austausch von Windschutzscheiben Öl- und Reifenservice

ASS Autoglas

Wiesentalstraße 1 76571 Gaggenau-Michelbach

Fon. 07225 983579

kraemer@ass-autoglas.de www.ass-autoglas.de



Ist das Vereinsheft
FVR-AKTUELL
bei Erscheinen nicht
bis Samstag 10.00 Uhr
im Briefkasten,
dann setzten Sie sich
bitte mit
Martin Blum
in Verbindung!

07225/78910 oder blum.family@online.de

## **DER FVR GRATULIERT**

04.06.2012	Brauchle, Felix	25 Jahre	Gaggenau			
09.06.2012	Kerscher, Jakob	79 Jahre	Bad-Rotenfels			
14.06.2012	Ullrich, Werner	45 Jahre	Bad Rotenfels			
15.06.2012	Blum, Martin	55 Jahre	Bad Rotenfels			
16.06.2012	Wittmann, Gerhard	81 Jahre	Bad Rotenfels			
21.06.2012	Ohlott, Willi	60 Jahre	Bad Rotenfels			
21.06.2012	Otto, Manfred	77 Jahre	Bad Rotenfels			
23.06.2012	Eckhardt, Sabine	50 Jahre	Bad Rotenfels			
23.06.2012	Maric-Pranjic, Emanuel	15 Jahre	Gaggenau			
24.06.2012	Sarbacher, Elias	10 Jahre	Gaggenau			
27.06.2012	Schickel, Fritz	60 Jahre	Bad Rotenfels			
28.06.2012	Karcher, Hans-Jörg	50 Jahre	Bad Rotenfels			
Alle Angaben ohne Gewähr.						



Der Weg zur Selbstfindung. Bewusster leben. Hilfe für Menschen, Tiere und Pflanzen.



Seminare 1. und 2. Grad, Vorträge und Einzelbehandlungen. Info-Abende immer am 1. Mittwoch im Monat. Beginn 19.30 Uhr. Wo?-Im Reiki - Zentrum Hans Schweyda, Wissigstr.40 Gaggenau / Bad Rotenfels, Telefon: 07225 / 74866



### Reiterferien 2012

Für Jugendliche zwischen 9 und 16 Jahren

#### Termine:

Pfingsten: 28.05.2012 - 02.06.2012

04.06.2012 - 09.06.2012

Sommer: 30.07.2012 - 04.08.2012

06.08.2012 - 11.08.2012 13.08.2012 - 18.08.2012 20.08.2012 - 25.08.2012

27.08.2012 - 01.09.2012 03.09.2012 - 08.09.2012

Herbst: 29.10.2012 - 03.11.2012



#### Spielend reiten lernen

Bei unseren Jugendreitkursen steht das Reiten im Mittelpunkt, bei gemeinsamen Ausritten und Gruppenunterricht mit Grundausbildung in der Reiterei und in der Dressur. Doch auch die Theorie, die Pflege des Islandpferdes und der Spaß kommen nicht zu kurz.



Islandpferdegestüt Mönchhof Jens Füchtenschnieder Mönchskopfweg 2-6

76571 Gaggenau-Moosbronn

Tel.: 07204/1294
Fax: 07204/947377

Email: info@gestuet-moenchhof.de Web: www.gestuet-moenchhof.de



Redaktion besucht Druckerei Scharer in Kuppenheim

### In 20 Jahren über 500 000 "Heftle" produziert

Scharer-Druck & Medien in Kuppenheim war am 5. April Ziel eines Besuches der FVR-Redaktion. "Wir möchten einfach mal zuschauen, wie und wo unser tolles "Heftl" hergestellt wird und wir möchten mit der Geschäftsleitung ins Gespräch kommen", so ein Redaktionsmitglied. Seit der ersten Ausgabe im August 1991 ist Scharer unsere Hausdruckerei fürs "Heftl" und damit ein wertvoller Partner. Scharer besteht als Familienunternehmen schon seit 1967, damals vom heutigen Seniorchef Meinhard Scharer in Kuppenheim als Ein-Mann-Betrieb gegründet. Zur Geschäftsleitung gehören heute neben ihm die beiden Geschäftsführer Uwe Scharer (Sohn) und Hermann Schuster, Großen Anteil an der Entwicklung hat die Investitionsbereitschaft in neue Tech-

nologien, die Scharer mittlerweile zum Spezialisten moderner Druckund Produktionsverfahren gemacht hat. Wir waren dabei, als die letzte Ausgabe gedruckt, geschnitten und zum fertigen Heft verarbeitet wurde. Zwischen jedem Schritt und zu jeder Seite erfolgten die Qualitätskontrollen. Zwei Stunden standen wir zwischen den Druckmaschinen und konnten jede Seite in der Entstehung mit verfolgen. Das ergab natürlich Unmengen von Fragen an die Geschäftsleitung. Da die Vorbereitungen für das Festheft zum 100jährigen Bestehen unseres Fußballvereins im Jahr 2013 bereits laufen, stehen demnächst weitere Gespräche über "druck"technische sowie finanzielle Aspekte für unser Jubiläumsheft an.

M. Blum



H. Schweyda, U. Scharer, A. Korte und P. Goll mit der druckfrischen April-Ausgabe



Lindenstraße 4
Gaggenau-Michelbach
Tel. 07225 73851
Fax 07225 770902
fleischereilust@aol.com



Bäckerei Liedtke Eichelbergstraße 35 Gaggenau-Bad Rotenfels 07225 1595

Außer unseren bekannten, prämierten Wurstwaren erhalten Sie auch Fleischwaren auf Bestellung bei der Bäckerei Liedtke.

Axel Brauer

August-Schneider-Str. 14

76571 Gaggenau

Tel. 07225 - 50 80 81

Mobil 0173 - 260 14 86

www.axels-fahrschule.de

Email: info@axels-



Mit Spaß und Kompetenz zu EUREM Führerschein!



Malerbetrieb

## Glisich

Malerarbeiten Bodenbeläge Gerüstbau

76571 Gaggenau-Bad Rotenfels

Telefon (0 72 25) 72 200 Telefax (0 72 25) 72 213

## DAMEN

Damen kämpfen weiterhin um den Titel in der Bezirksilga

#### **Erste Schiedsrichterin beim FVR**

Trotz der empfindlichen Heimspielniederlage (1:3) gegen den Mitkonkurrent Weisenbach um den Bezirksligatitel, ist man weiterhin auf Platz zwei, punktgleich mit Weisenbach.

Zuletzt konnte man mit Siegen gegen weitere Titelanwärter wie **Durmers**heim (5:0) und Schwarzach (6:0)Boden gutmachen. Gegen die Spielgemeinschaft aus Obersasbach (3. Platz) konnte man am vergangenen Sonntagmittag mit einem 1:2 als Sieger den Platz verlassen. restlichen Die

Spieltage werden nun zeigen, wer die Nase zum Landesligaaufstieg vorne hat, wobei man noch im direkten Duell am Samstag, 26. Mai 2012, gegen Weisenbach ein richtiges Meisterschaftsendspiel vor Augen hat. Klar ist: Der Sieger dieses Spitzenspiels steigt in die Landesliga auf. Die Damen der SG Bischweier/ Rotenfels würden sich über tatkräftige Unterstützung freuen. Spielbeginn ist um 18.00 Uhr beim Freizeitclub aus Weisenbach.

Die erste Schiedsrichterin beim FVR heißt Sandra Reitze. Sie erlernte das Fußballspielen beim

> SV Balhorn in Bad Emstal (Nordhessen) bei den C- und B Mädchen.

> Danach spielte sie bei den Damen und absolvierte 2005 ihre Schiedsrichterausbildung.

Im Jahr 2011 wurde sie aufgrund einer beruflichen Veränderung in Rastatt ansässia und arbeitet dort in der Stadtverwaltung. Nun ist

sie auch bei unseren Damen aktiv und darf als Schiedsrichterin die Jugend und Spiele in den Kreisklassen leiten. Ihr Lieblingsverein ist der amtierende Deutsche Meister Borussia Dortmund. Vielleicht ein gutes Omen auf dem Weg zur Bezirksligameisterschaft!

Wir von der Redaktion wünschen dir viel Erfolg!

A. Kratzmann



#### Gerhard Lang GmbH & Co.KG Gaggenau



ENTSORGUNGSFACHBETRIEB (gemäß § 52 KrW/AbfG) Zertifiziert nach: DIN EN ISO 9001 DIN EN ISO 14001 TS 16949 (GAZ-Kriterien)

#### Wir sind Partner der Industrie

für

rationelles

umweltgerechtes

#### Schrott- und Metallrecycling

D-76571 GAGGENAU

Tel. 07225 / 9669- 0

Wilhelm-Lang-Straße 1-3

Fax 07225 / 9669-40



Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Bodo Radke Franz-Grötz-Str. 4 76571 Gaggenau, Tel. (07225) 26 42

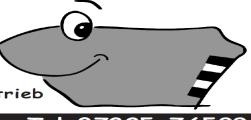


#### Heck Möbelwerkstätte GmbH

Franz-Grötz-Straße 2b · 76571 Gagg. - Bad Rotenfels
Tel. 07225/98849-10 · Fax 07225/98849-17
info@schreinerei-heck.de · www.schreinerei-heck.de

## Ihr Entsorgungspartner für Industrie-, Gewerbe- und Privatkunden

- · Containerdienst
- · Recycling-Center
- · Entsorgungsfachbetrieb



recyc LANG

Tel: 07225-76599 Im Holderwäldle 1 · 76571 Gaggenau

## YINTERSPORT® S C H W E N D

Fußgängerzone • 76571 Gaggenau • Tel. (0 72 25) 7 11 95

## **JUGEND**

Zum Abschluss gab es die "Murgtal - Championsleague"

#### KSC-Ostercamp wiederum ein voller Erfolg

gibt die KSC-2008 es Fußballschule. In diesem Zeitraum haben schon weit über 4.000 Kids an den Feriencamps teil genommen. Zum 4. Mal nach der Premiere 2009 kam jetzt das Team des KSC nach Bad Rotenfels. Hierzu gastierte die KSC-Fußballschule vom 10.-13. April im Mönchhofstadion. Die Camps der KSC-Fußballschule richten sich an alle Jungs und Mädchen, die gerne Spaß am Fußball haben und darüber hinaus "coole" Tricks lernen möchten. Trainiert wurden die Teilnehmer von Günter Cuntz, der schon selbst als Bundesligaspieler für den KSC aktiv war. Seine Trainerstationen führten ihn zum VFB Gaggenau, 1.FC Pforzheim, dem ASV Durlach (Oberliga) und Nöttingen zum FC (Regionalliga). Unterstützt wird er von Ernesto, U17 Spieler des KSC und Sebastian, einem ehemaligen KSC-Jugendspieler, der aktuell in München studiert. Frohgelaunt und voller Erwartungen fanden sich 26 Jungs im Mönchhofstadion in Bad Rotenfels zum 4tägigen Fußballcamp unter der Leitung von Günter Cuntz ein. Nach Informationen über den Ablauf des Fußballcamps wurde die einheitliche Trainingskleidung ausgeteilt und gemeinsam mit dem Aufwärmprogramm begonnen.

Ballschule mit Dribbelparcours und anschließenden Torschussübungen füllten das Vormittagsprogramm des ersten Tages aus. Mit dem Schlachtruf "KSC ole, ole" starteten die Trainingsgruppen in die 2. Trainingseinheit am Nachmittag. Spielformen und Zweikampfübungen bildeten den Schwerpunkt dieser Einheit. Mit dem obligatorischen Abschlussspiel endete der erste Camp -Tag. Mit dem Schlachtruf verabschiedeten Günter Cuntz und Sebastian Ganz die Jungs frohgelaunt, aber müde in den wohlverdienten "Feierabend".

Am 2. Tag meinte es "Petrus" nicht sehr gut mit den Campteilnehmern. Nieselregen am Vormittag senkte aber keineswegs die Begeisterung der jungen Fußballer. Nach dem obligatorischen Schlachtruf dem Aufwärmprogramm mit Parteispielen und dem allseits beliebten Reiterspiel standen weitere Spielformen auf dem Übungsprogramm. Unterbrochen wurden diese Übungseinheiten lediglich durch das "übliche Weißwurstessen", welches - wie gewohnt - von der Jugendabteilung des Gastgebers hervorragend organisiert wurde. Zu diesem "Festschmaus" konnten wir dann als Gäste Klauspeter Schneider und Patrick Westermann begrüßen. Weiter S. 29

## LÄRMSCHUTZSYSTEME

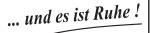
entlang Straße + Schiene Transparente, absorbierende u. private



R. KOHLHAUER GmbH

Draisstraße 2, 76571 Gaggenau Fon 07225 - 97 57 -0 Fax 07225 - 97 57 -26

Besuchen Sie uns im Internet: www.kohlhauer.com



## **Vestermann** GmbH

Nah- u. Fernverkehr Lagerung-Hochregal u. Freiflächen Franz - Grötz - Straße 6 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels Tel (07225) 98269 - 0 Fax (07225) 98269 - 10

www.spedition-westermann.de

SILO-, PLAN- und KIPPERZÜGE

Wir sind gerne für Sie unterwegs! schnell - pünktlich - zuverlässig



Daimler-Benz-Str. 42 76571 Gaggenau Tel. 0 72 25 - 35 34 Fax 0 72 25 - 79 53 4 info@bildhauerei-kurz.de www.bildhauerei-kurz.de



Es gibt fast nichts, was wir nicht beschriften!

Bandenwerbung

T-Shirt Druck

Beflockung

Aufkleber

Autobeschriftung

Schaufensterbeschriftung

## **JUGEND**

Am Nachmittag wurden von den Gruppen Koordinations- und Zweikampfübungen mit Torschuss durchgeführt. Die kurze Trainingspause wurde mit dem von den Eltern der Jugendabteilung des FV Rotenfels gebackenen Kuchen "versüßt". Am 3. Tag waren die beiden Profis Matthias Cuntz und Dennis Kempe beim Ostercamp in Bad Rotenfels zu Gast. Die beiden haben sich eine Stunde Zeit genommen und den Kids Rede und Antwort zu ihren Fragen gestanden. Im Anschluss wurden fleißig Autogramme auf Trikots und andere mitgebrachte Utensilien geschrieben. Zum Abschluss wurden unsere beiden Profis mit dem KSC-Schlachtruf und den besten Wünschen für das Auswärtsspiel in Ingolstadt verabschiedet. Der 4. Tag wurde mit der "Murgtal - Championsleague" eingeleitet. In einem aus fünf Teams bestehenden Teilnehmerfeld gewann der CF Barcelona die Goldmedaille. Silber und Bronze gingen an den KSC und an die Bayern. Die abschließende Siegerehrung wurde von "Willi Wildpark" vorgenommen. So endeten vier schöne Tage im Murgtal.

Ein Dankeschön geht an Torsten Höink, Dirk Lang und Ralf Stößer für die hervorragende Organisation. Nicht zu vergessen die köstliche Bewirtung, die von den Damen der Rotenfelser E-Jugend und dem ansässigen Clubhauswirt ausgerichtet wurde. **T. Höink** 



Die Campteilnehmer mit Trainern und Betreuern vom KSC

## Schanzenberg Stube

im Mönchhof-Stadion Bad Rotenfels



#### Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag, 16.00 - 24.00 Uhr Samstag und Sonntag, 11.00 - 24.00 Uhr Montag Ruhetag

Wir machen **keinen** Urlaub. Wir sind den ganzen Sommer für Sie da. Bei gutem Wetter auf der Terrasse.

Telefon: 0 72 25 / 91 81 534 Web: www.schanzenberg-stube.de

# Ab sofort: Sommermode für Sie und Ihn



#### Ab Juni neue Öffnungszeiten:

Di+Fr+Sa 9.30 - 12.30 Uhr Donnerstag 14.30 - 18.30 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 0 72 25 - 50 82 59 Murgtalstr. 31 - Bad Rotenfels



## **BALL** • FISCHER

Tel. 0 72 25 / 20 06



Markenware preiswert tanken, rund um die Uhr



Inh. P. Fischer

76571 Gaggenau Industriegebiet Bad Rotenfels

- Brennstoffe
- Mineralöle
- Tankstelle



GESUNDHEITSZENTRUM HANS-THOMA STR. 4 • 76571 GAGGENAU

#### **FVR-Akteure im FITNESS-CLUB**

Nach Sportverletzungen ist es wichtig einen kompetenten Partner für die Rekonvaleszenz zu haben - wir haben ihn gefunden:

## TABELLEN & TERMINE

#### Bezirksliga 2011/2012

			Td.	Ρ.
1.	SV Au am Rhein	68:36	32	55
2.	FV Steinmauern	58:28	30	51
3.	FC Durmersheim	66:47	19	49
4.	Rastatter SC	69:53	16	45
5.	FC Ottenhöfen	57:47	10	45
6.	VfR Achern	65:52	13	42
7.	SV Ottenau	42:35	7	41
8.	SV Sasbach	44:44	0	40
9.	FV Bad Rotenfels	55:38	17	39
10.	VfR Bischweier	57:45	12	39
11.	FV Plittersdorf	59:43	16	38
12.	FV Würmersheim	57:68	-11	31
13.	TC Fatihspor BaBa.	42:59	-17	24
14.	SV 08 Kuppenheim 2	27:77	-50	15
15.	SV Scherzheim	41:72	-31	14
16.	FV Sandweier	30:93	-63	13

#### Kreisliga B1 2011/2012

PI.	Mannschaft	Tv.	Td.	P.
1.	FV Würmersheim 2	52:12	40	45
2.	SV Au am Rhein 2	45:17	28	39
3.	VfR Bischweier 2	59:27	32	37
4.	FV Plittersdorf 2	54:31	23	34
5.	FC Durmersheim 2	45:23	22	34
6.	FV Bad Rotenfels 2	41:36	5	32
7.	Rastatter SC 2	46:63	-17	25
8.	VfR Achern 2	34:35	-1	23
9.	SV Sasbach 2	37:38	-1	20
10.	SV Scherzheim 2	27:74	-47	15
11.	TC Fatihspor BB. 2	29:59	-30	11
12.	FV Sandweier 2	12:66	-54	4

Die nächste Ausgabe von FVR-AKTUELL erscheint am 14. Juni 2012

#### Die nächsten Spiele des FVR:

So. 20.05.2012 15.00 Uhr VfR Bischweier - FV Bad Rotenfels Sa. 26.05.2012 17.00 Uhr FV Bad Rotenfels - FC Ottenhöfen Sa. 02.05.2012 15.00 Uhr SV Sasbach - FV Bad Rotenfels

28. - 30. Juli 2012 Gartenfest des FVR

#### **IMPRESSUM**

Herausgeber: Fußball-Marketing Bad Rotenfels GbdR

Paul Goll, Hans Schweyda, Martin Blum, Andreas Korte

Redaktionsleitung: Hans Schweyda, Martin Blum, Andreas Korte, Paul Goll

Titelfoto: A. Korte [Collage von den Heftchen der vergangenen Jahre]

Anzeigenannahme

und –gestaltung: Andreas Korte, fvr-aktuell@fvbadrotenfels.de, Tel. 0 72 25 / 98 11 81

Änderungen Ihrer Anzeige können bis zum 1. jeden Monats

kostenlos von uns berücksichtigt werden.

Druck: SCHARER-DRUCK & Medien, Kuppenheim, Tel. 0 72 22 / 94 37-0

Verteilung: Melitta Spaskovski, Bad Rotenfels, Tel. 0 72 25 / 7 33 54

Auflage: 2000 Stück/Monat verteilt in allen Haushalten von Bad Rotenfels.

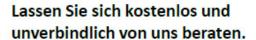


## Schwarzwald Pflege

Schwarzwaldpanda

Wenn Ihre Angehörigen in Urlaub gehen oder verhindert sind, dann bieten wir den Pflegebedürftigen sanfte:

- Urlaubspflege
- Verhinderungspflege
- 24-Stunden-Pflege
- 24-Stunden-Betreuung
- Tag- und Nachtdienst







**雷** 07225 / 2266

Murgtalstraße 69 • 76571 Gaggenau



mit dem Pflegeund Betreuungsteam

von Dominic C. Hippert



www.schwarzwaldpflege.de